

Tal av Evo Morales till EU:s statschefer

Följande är ett tal av Bolivias president Evo Morales Ayma vid en samling av statschefer från EU den 30 juni i år. Han talade då till fler än hundra statschefer och diplomater om vad Europa är skyldigt Indo-Amerika vad gäller blod och resurser. De Karibiska Staterna genom CARICOM vidtar åtgärder för att Storbritannien, Frankrike och Nederländerna ska betala skadestånd för slavhandeln och detta är ett kraftfullt uttalande:



Folkmordet på onkwehónwe, stölden av vår mark och våra resurser, förslavandet och erövringen av de afrikanska folken var de drivande krafterna i den europeiska kapitalismens utveckling. Det var vad Marx med sina berömda ord beskrev som den ”primitiva kapitalackumulationen”, den första injektionen av kapital som behövdes för att ge hela processen en kickstart. Dessa brutala attacker som de europeiska makterna genomdrev är basen för den privilegierade position som Europa och de europeiska folken har i dag.

Så här står jag, Evo Morales. Jag har kommit för att träffa dem som firar detta möte [mellan Europa och Amerika]

Så här är jag, en ättling till dem som bebodde Amerika för 40 000 år sedan. Jag har kommit för att träffa dem som upptäckte henne för bara 500 år sedan.

Så här är vi allihop. Vi vet vilka vi är, och det betyder mycket. Vi kommer aldrig att ha något annat.

En europeisk broder, en tulltjänsteman, frågar mig efter ett papper med ett visum för att jag ska kunna upptäcka de som upptäckte mig.

En europeisk broder, en ockrare, ber mig att betala för en skuld som ingicks av Judas, som jag aldrig gett tillstånd att sälja mig.

Den europeiska brodern, en brännvinsadvokat, förklarar för mig att alla skulder ska betalas med ränta, också när människor och hela länder säljs utan deras medgivande.

Jag upptäcker er nu. Jag kan också kräva återbetal-

ning och jag kan också kräva ränta.

I arkiven står det, sida efter sida, kvitto efter kvitto, signatur efter signatur, att bara mellan åren 1503 och 1660 så fraktades 185 000 kilo guld och 16 000 000 kilo silver från Amerika till San Lucas de Barrameda.

Plundring? Det vill jag väl inte tro! För det skulle innebära att våra kristna bröder bröt mot sjunde budet.

Skövling? Rädda mig Tanatzin från att anta att européerna, liksom Cain, skulle döda och förneka sin broders blod!

Folkmord? Det skulle vara att ge tilltro till belackarna, sådana som Bartolome de las Casas, som definierar mötet som förstörelsen av Amerika, eller sådana som extremisten Arturo Uslar Pietri som intygar att kapitalismen och dagens europeiska civilisation beror på inflödet av dyrbara metaller!

Nej! Dessa 185 000 kilo guld och 16 000 000 kilo silver måste anses vara den första av många vänskapliga lån från Amerika i syfte att Europa ska utvecklas.

Att säga något annat skulle vara att erkänna krigsbrott som skulle ge oss rätt, inte bara att omedelbart återfå allt detta, utan också skadestånd.

Jag, Evo Morales, föredrar att hålla på det minst stötande av dessa hypoteser. Denna fabulösa export av kapital var inget annat än början på en ”MARS-HALLTESUMA”-plan för att garantera återuppbyggnaden av det barbariska Europa, som var ruinerat av sina bedrövliga krig mot de lärda muslimerna, som hade skapat algebra, polygami, daglig tvagning och

andra överlägsna framsteg i civilisationen.

Det är därför, när vi firar det femte århundradet av lånet, vi kan fråga oss själva: har våra europeiska bröder använt fonderna, som vi så generöst gett dem genom den Internationella Indo-Amerikanska Fonden, på ett rationellt, ansvarsfullt eller åtminstone produktivt sätt?

Vi hatar att säga nej.

Från den strategiska sidan så slösade de bort medlen i slagen vid Lepanto, de Oövervinnerliga Arméerna, i Tredje Riket och andra former av ömsesidig utrotning, och de slutar med att vara ockuperade av NATOs gringotrupper, som i Panama, men utan kanalen.

Finansiellt har de varit oförmögna, efter ett 500-årigt moratorium, att återbetala kapitalet och räntan och bli fria från de likviderade räntorna, råmaterialen och den billiga energi som de får från hela tredje världen.

Denna beklagansvärda bild bekräftar det Milton Friedman säger, enligt vilken en underordnad ekonomi aldrig kan fungera, vilket tvingar oss att för deras egen skull, kräva återbetalning av kapitalet och räntorna som vi så generöst låtit bli att plocka in under alla dessa århundraden.

Men vi säger också att vi inte kommer att nedlåta oss att ta ut de vidriga och jävliga räntor på 20 och till och med 30 procent, som de europeiska bröderna tar ut från folken i tredje världen.

Vi begränsar oss till att kräva tillbaka de ädla metaller som vi lånat ut, till den modesta fasta räntan på 10 procent under de senaste 300 åren, med 200 års eftergift utan ränta.

På denna basis och genom tillämpning av den europeiska formeln för ränta på ränta, vill vi informera upptäckarna att de är skyldiga oss, som en första delbetalning, 185 000 kilo guld och 16 miljoner kilo silver, bägge summorna upphöjda med 300. Det betyder ett tal som kräver fler än 300 siffror och som klart överstiger hela planeten Jordens vikt.

De vikterna av guld och silver är ganska tunga. Hur tunga skulle de vara om de räknades i blod?

Att antyda att Europa, på ett halvt årtusende, inte

kunnat generera tillräckligt med välstånd för att kunna betala tillbaka med låg ränta, skulle vara att erkänna dess fullständiga finansiella misslyckande och/eller det dement irrationella i den kapitalistiska förmäthenheten.

Sådana metafysiska frågor, har till syvende och sist, ingen betydelse för oss Indo-Amerikaner.

Men vi kräver undertecknandet av en Avsiktsförklaring, som kan ålägga de betalningsskyldiga folken i den gamla kontinenten och tvinga dem att fullgöra sina åtaganden genom en snabb privatisering eller åter-omvandling av Europa som skulle göra det möjligt att överlämna hela Europa till oss, som en delbetalning av den historiska skulden.

Evo Morales Ayma President i Bolivia 130825

Foto: www.telesur.tv.net

Översättning: Zoltan Tiroler